

Índice

Página

Información general

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	2
Aprobación y supresión de Recomendaciones UIT-T.....	3
Servicio móvil marítimo: <i>Noruega (Telenor Networks Maritime Radio)</i>	3
Servicio Telefónico:	
<i>Antillas Neerlandesas (Bureau of Telecommunication and Post (Regulator), Curaçao)</i>	3
<i>Arabia Saudita (Communications and Information Technology Commission, Riyadh)</i>	4
<i>Bangladesh (Bangladesh Telegraph and Telephone Board (BTTB), Dhaka)</i>	5
<i>Egipto (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Giza)</i>	6
<i>Estonia (Estonian National Communications Board, Tallinn)</i>	7
<i>Guinea-Bissau (Instituto das Comunicações da Guiné-Bissau (ICGB), Bissau)</i>	8
<i>Samoa (Ministry of Communications and Information Technology, Apia)</i>	8
<i>Suiza (Office fédéral de la communication (OFCOM), Bienne)</i>	8
Otra comunicación: <i>Slovenia</i>	10
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i>	11
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98): <i>Nota de la TSB</i>	12

Enmiendas a los documentos de servicio

Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV).....	13
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles.....	14
Indicativos/números de acceso a las redes móviles.....	14
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	15
Lista de códigos de operador de la UIT.....	17
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales.....	17
Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)).....	18
Plan de numeración nacional.....	19

Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20
(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 812	15.V.2004
N.º 813	1.VI.2004
N.º 814	15.VI.2004

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB):
Tel: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

10.V.2004
25.V.2004
8.VI.2004

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR):
Tel: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 805 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de febrero de 2004)
- 803 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de enero de 2004)
- 801 Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de diciembre de 2003)
- 799 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de noviembre de 2003)
- 798 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/00)) (Situación al 15 de octubre de 2003)
- 797 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octubre de 2003)
- 789 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de junio de 2003)
- 787 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de mayo de 2003)
- 785 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de abril de 2003)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 767 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2002)
- 766 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35) (Situación al 15 de junio de 2002)
- 764 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 2002)
- 725 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000)
- 720 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 15 de julio de 2000)
- 693 Lista de códigos Telex de destino (CTD) y códigos de identificación de red Telex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)
- 691 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 1 de mayo de 1999)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))

B. A partir de ahora, pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

Aprobación y supresión de Recomendaciones UIT-T

A.1 Por TSB AAP-74 del 1 de abril de 2004, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T I.371 (29/03/2004): Control de tráfico y control de congestión en RDSI-BA
- Recomendación UIT-T Y.140.1 (29/03/2004): Guía de atributos/requisitos para la interconexión de proveedores de servicios y operadores de redes públicas de telecomunicaciones que intervienen en la prestación de servicios de telecomunicaciones
- Recomendación UIT-T Y.1221 (2002) Enmienda 1 (29/03/2004): Capacidad de transferencia del ancho de banda estadístico sensible al tiempo de transmisión
- Recomendación UIT-T Y.1413 (15/03/2004): Interfuncionamiento de redes TDM-MPLS – Interfuncionamiento en el plano de usuario

A.2 Por la Circular TSB 226 del 4 de marzo de 2004, se anunció la supresión de la Recomendación UIT-T siguiente, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8 § 8.2, de la AMNT (Montreal, 2000):

- Recomendación UIT-T B.11 (25/11/1988): Hora legal – Utilización del término UTC

Se han cumplido las condiciones aplicables a la supresión de la Recomendación UIT-T y 12 Estados Miembros y 24 Miembros del Sector participantes en la reunión de la Comisión de Estudio 4 (Ginebra, del 27 octubre al 7 de noviembre de 2003) han propuesto suprimir la Recomendación UIT-T. 12 Administraciones de Estados Miembros y un Miembro del Sector han respondido a la consulta, el 1 de marzo de 2004, y no se ha recibido ninguna objeción a la supresión.

A.3 Por la Circular TSB 228 del 22 de marzo de 2004, se anunció la aprobación de la nueva Recomendación UIT-T siguiente, de conformidad con el procedimiento definido en el § 6.2 de la Recomendación UIT-T A.8 (Montreal, 2000):

- Recomendación UIT-T Q.1912.5 (12/03/2004): Interfuncionamiento entre el protocolo de iniciación de sesión (SIP) y el protocolo de control de llamada independiente (BICC) o la parte usuario RDSI (RDSI-PU)

Servicio móvil marítimo

Noruega

Comunicación del 13.IV.2004:

Telenor Networks Maritime Radio anuncia que, a partir del 18 de marzo de 2004 hasta el 7 de mayo de 2004, las estaciones costeras BERGEN RADIO (MMSI 002570400), FARSUND RADIO (MMSI 002570200) y ORLANDET RADIO (MMSI 002570600) no serán atendidas. Todos sus canales radioeléctricos existentes serán explotados por TJOME RADIO (MMSI 002570100), ROGALAND RADIO (MMSI 002570300), FLORO RADIO (MMSI 002570500) o BODO RADIO (MMSI 002570700).

Servicio Telefónico

Antillas Neerlandesas (indicativo de país +599)

Comunicación del 20.IV.2004:

El *Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)*, Curaçao, anuncia la introducción de los siguientes nuevos números de abonado en las Antillas Neerlandesas:

Localidad	Nuevos números de abonado	Servicio	Fecha
Saint Maarten	+599 558XXXX	Móvil	19.IV.2004

Contacto:

E. Rhuggenaath
Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)
P.O. Box 2047
CURACAO
Netherlands Antilles
Tel: +599 9 463 1700
Fax: +599 9 736 5265
E-mail: e.rhuggenaath@burtel.an

Arabia Saudita (indicativo de país +966)

Comunicación del 21.IV.2004:

La *Communications and Information Technology Commission*, Riyadh, anuncia que a partir del 21 de abril de 2004, la longitud del número de abonado al servicio celular móvil con el indicativo nacional de destino (NDC – National Destination Code (NDC) «5», ha pasado de siete a ocho cifras.

Formato de numeración internacional: +966 5 XXXX XXXX

El plan nacional de numeración actualizado que está en vigor en la Arabia Saudita, es el siguiente:

- Servicio fijo (códigos geográficos)

- 1) Indicativo de país +966
- 2) Indicativo interurbano geográfico una cifra (1, 2, 3, 4, 6, 7)
- 3) Número de abonado siete cifras

<i>Indicativo interurbano geográfico</i>	<i>Primera cifra del número de abonado</i>	<i>Principales ciudades</i>
1	2, 4, 5, 6, 7	Riyadh, Kharj
2	2, 4, 5, 6, 7, 8	Makkah, Jeddah
3	3, 5, 6, 7, 8	Dammam, Khobar, Dahrán
4	3, 4, 6, 8	Madenah, Tabok
6	2, 3, 4, 5	Hail, Oneza, Boraydah
7	2, 3, 5, 6, 7	Abha, Najran, Jazan

- Servicio móvil (GSM)

A partir del 21 de abril de 2004, el servicio celular móvil comienza con el indicativo nacional de destino (NDC – National Destination Code) «5» seguido de ocho cifras:

Formato de marcación internacional: +966 5 XXXX XXXX

Contacto:

Communications and Information Technology Commission
Technical Affairs
P.O. Box 75606
11588 RIYADH
Saudi Arabia
Tel: +966 1 461 8345
Fax: +966 1 461 8018
E-mail: adaftardar@citc.gov.sa

Bangladesh (indicativo de país +880)

Comunicación del 21.IV.2004*:

Bangladesh Telegraph and Telephone Board (BTTB), Dhaka, anuncia las siguientes modificaciones en el plan de numeración de Bangladesh:

- Servicio fijo

Nuevo indicativo interurbano:

<i>Distrito</i>	<i>Centrales</i>	<i>Nuevo indicativo interurbano</i>
Barguna	Pathorghata	4455
Barisal	Bakergonj	4328
Barisal	Babugonj	4327
Barisal	Muladi	4326
Bhola	Lalmohan	4925
Patuakhali	Mirjagonj	4426
Pirojpur	Mothbaria	4625
Rajbari	Pangsha	6424
Jessore	Manirumpur	4227

- Servicio móvil

El operador móvil *AKTEL* ha añadido la cifra «9» después del «018». La siguiente lista reemplaza la publicada en su plan de numeración precedente:

018 91XXXXX	018 967XXXX
018 92XXXXX	018 968XXXX
018 93XXXXX	018 9690XXX
018 94XXXXX	018 9691XXX
018 950XXXX	018 9692XXX
018 951XXXX	018 9693XXX
018 952XXXX	018 9694XXX
018 953XXXX	018 9695XXX
018 954XXXX	018 9696XXX
018 955XXXX	018 9697XXX
018 956XXXX	018 9698XXX
018 957XXXX	018 9699XXX
018 958XXXX	018 971XXXX
018 959XXXX	018 972XXXX
018 960XXXX	018 973XXXX
018 961XXXX	018 974XXXX
018 962XXXX	018 975XXXX
018 963XXXX	018 976XXXX
018 964XXXX	018 977XXXX
018 965XXXX	018 978XXXX
018 966XXXX	018 979XXXX

Contacto:

Md Alimuzzaman
Divisional Engineer (ITO)
Bangladesh Telegraph and Telephone Board (BTTB)
Central Office, Telejogajog Bhaban
37/E Eskaton Garden
DHAKA 1000
Bangladesh
Tel: +880 2 831 4289
Fax: +880 2 861 6602
E-mail: deito@bttb.net.bd

* Véase también la comunicación publicada en el Boletín de Explotación de la UIT N.º 805 de 1.II.2004, páginas 3-15.

Egipto (indicativo de país +20)

Comunicación del 19.IV.2004:

La *National Telecom Regulatory Authority (NTRA)*, Giza, anuncia la entrada en servicio de las siguientes gamas de números de abonado y extensiones (E):

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Nueva serie de números</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Begam (E)	2	6131000-6137999	4.IV.2004
Moustafa Kamel (E)	3	5265000-5268999	4.IV.2004
Met Elhofeen	13	3950000-3953215	4.IV.2004
Kafr Demro (E)	40	2043500-2043999	4.IV.2004
Elameria (E)	40	2063500-2063999	4.IV.2004
Elbezor	45	2350000-2352999	1.IV.2004
Elmasen	45	3560000-3564499	4.IV.2004
Elsahel	46	4320000-4320249	3.IV.2004
Koom Elnour	50	6985000-6985999	3.IV.2004
Elareed	50	2486000-2486499	3.IV.2004
Demera (E)	50	2624000-2624999	3.IV.2004
Kafr Elzakazek	55	3620000-3622143	2.IV.2004
Anshas Elramel (E)	55	2826000-2827999	2.IV.2004
Genefa	62	450000-451499	4.IV.2004
Gelbana	64	278000-278399	4.IV.2004
Ain Ghosen (E)	64	861000-861351	4.IV.2004
Elmahsama (E)	64	641600-641615	4.IV.2004
Delhans	82	685000-686499	3.IV.2004
Mafark abu elnour	84	403000-403599	3.IV.2004
Gharb Elmawhoub (E)	92	890000-890999	6.IV.2004
Elghonimia	93	830000-831699	3.IV.2004
Elehewa Gharb	93	440000-441499	3.IV.2004
Elauxor (E)	95	360000-360199	3.IV.2004
Naga Elwehda	95	415000-416499	6.IV.2004
Zamekh	95	540000-541999	6.IV.2004
Gezeret Mateer	96	870000-871499	3.IV.2004
Abu Simbel Eltahgeer (E)	97	612500-612999	6.IV.2004
Belana (E)	97	632500-632999	6.IV.2004

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Nueva serie de números</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Edfo Kebly (E)	97	881200-881699	6.IV.2004
Elsharawna	97	690000-691499	6.IV.2004
Elsobaia (E)	97	412600-413399	6.IV.2004
Elramadi Kebly (E)	97	886000-886499	6.IV.2004
Elmansoria Kebly (E)	97	810800-811599	6.IV.2004
Armena (E)	97	761600-762599	6.IV.2004
Korta Sals (E)	97	766400-766799	6.IV.2004
Elakab (E)	97	380600-381199	6.IV.2004
Elmahamed Kebly (E)	97	889000-889699	6.IV.2004
Elmramadi Bahary (E)	97	890912-891499	6.IV.2004
Kalh Elgabel (E)	97	581600-582399	6.IV.2004
Wadi Abadi (E)	97	900400-900599	6.IV.2004
Samla	40	2790000-2793215	28.III.2004
Ganah	40	2715000-2717143	28.III.2004

Contacto:

National Telecom Regulatory Authority (NTRA)
 27 Mohie El Din Abu El Ezz Street
 El Dokki
 GIZA
 Egypt
 Tel: +20 2 331 5630
 Fax: +20 2 337 3300

Estonia (indicativo de país +372)

Comunicación del 20.IV.2004:

Estonian National Communications Board, Tallinn, anuncia que, a partir del 1 de mayo de 2004, los números nacionales (significativos) (N(S)N) no deben marcarse con el prefijo nacional 0.

Las llamadas al extranjero efectuadas desde Estonia no sufrirán cambios.

Con arreglo al plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de Estonia, la gama de numeración +372 88X XXXX se ha asignado a números no geográficos desde 2000. Los clientes de los operadores de redes telefónicas de Estonia tienen la posibilidad de efectuar llamadas desde el extranjero a la gama de numeración no geográfica +372 88X XXXX.

Contacto:

Mr Alar Loitme
 Estonian National Communications Board (SIDEAMET)
 Ädala 2
 10164 TALLINN
 Estonia
 Tel: +372 693 1154
 Fax: +372 693 1155
 E-mail: alar.loitme@sa.ee
 URL: <http://www.sa.ee/atp/eng/index.html?id=1454>

Guinea-Bissau (indicativo de país +245)

Comunicación del 13.IV.2004:

Instituto das Comunicações da Guiné-Bissau (ICGB), Bissau, anuncia que se ha concedido una licencia para la explotación de las redes de telecomunicaciones GSM celular móvil en Guinea Bissau, por un periodo de diez (10) años, a la *Sociedade SPACETEL Guiné-Bissau S.A.*, con la serie de números +245 66 XXXXX.

Contacto:

Instituto das Comunicações da Guiné-Bissau (ICGB)
Av. Domingos Ramos, 53
Cx Postal 1372
BISSAU
Guinée-Bissau
Tel: +245 20 48 73
Fax: +245 20 48 76
E-mail: icgb@mail.bissau.net
URL: www.icgb.org

Samoa (indicativo de país +685)

Comunicación del 15.IV.2004:

Ministry of Communications and Information Technology, Apia, anuncia que *SamoaTel*, operador histórico en Samoa, se propone poner en funcionamiento un sistema de numeración de siete cifras para el servicio móvil a partir del 1 de mayo de 2004.

Servicio	Número antiguo	Nuevo número	Con efecto a partir de
Móvil	7XXXX	77XXXXX	1.V.2004

Contacto:

Chief Executive Officer
Ministry of Communications and Information Technology
Private Bag
APIA
Samoa
Tel: +685 26117
Fax: +685 24671
E-mail: mpt@samoa.ws

Suiza (indicativo de país +41)

Comunicación del 15.IV.2004:

La *Office fédérale de la communication (OFCOM)*, Regulador suizo de telecomunicaciones, Bienne, anuncia que:

- Entre el 1 y el 31 de marzo de 2005, a opción de los operadores, se modificará el indicativo nacional de destino (NDC – National Destination Code) +41 1, que pasará a ser +41 44. No sufrirán modificaciones los números de abonados (SN – Subscriber number).
- A partir de 1 de marzo de 2004 hasta el 31 de marzo de 2007 (tres años) se mantendrá un funcionamiento en paralelo de ambos indicativos (+41 1 y +41 44) para las llamadas nacionales e internacionales.
- Los números de servicios por la red fija que comienzan por +41 1 podrán seguir utilizándose hasta el 31 de marzo de 2007.

Ejemplo de cambio de número:

- Formato internacional: +41 **1** 765 43 21, que pasará a ser +41 **44** 765 43 21
- Formato nacional: **01** 765 43 21, que pasará a ser **044** 765 43 21

Descripción de los cambios aportados al Plan de numeración nacional E.164:

Indicativo de país: +41 (Suiza) – Formato de números internacionales: CC+ NDC + SN

Hora y fecha del cambio	Número nacional (significativo) (N(S)N National (significant) number) (NDC+SN)		Utilización de los números E.164	Funcionamiento en paralelo		Operadores	Anuncio vocal propuesto
	Número antiguo	Nuevo número		Inicio	Fin		
Entre el 1 y el 31 de marzo de 2005	1 XXX XX XX (8 cifras)	44 XXX XX XX (9 cifras)	Servicios sobre la red fija – zona de numeración de Zurich	1 de marzo de 2004	31 de marzo de 2007	Todos los operadores	El indicativo 1 para la zona de numeración de Zurich ha sido cambiado y pasará a ser a partir de ahora 44. Vuelva a marcar el número sustituyendo las primeras cifras +41 1 por +41 44

(Presentación según la Recomendación UIT-T E.129)

Por otra parte, la OFCOM recuerda que se han atribuido los siguientes NDC para la zona de numeración (ZN) de Zurich (números geográficos):

Indicativo de país: +41 (Suiza) – Formato de números internacionales: CC + NDC + SN

NDC	Longitud del número (N(S)N)		Utilización de los números E.164	Información complementaria
	Máximo	Mínimo		
1	8	8	Servicios sobre la red fija/ZN Zurich	Válidos hasta el 31 de marzo de 2007 únicamente
44	9	9	Servicios sobre la red fija/ZN Zurich	En servicio después de 2001
43	9	9	Servicios sobre la red fija/ZN Zurich	En servicio después de 2001

(Presentación según la Recomendación UIT-T E.129)

Se invita a todas las Administraciones/empresas de explotación reconocidas (EER) a hacer todo lo posible para permitir el acceso a los indicativos mencionados.

Está a disposición de los operadores internacionales una edición del plan de numeración nacional E.164 para Suiza, presentada según la Recomendación E.129 de la UIT, en la página web de OFCOM.

En la página web: www.e-ofcom.ch (pulsar *addressing resource allocation*)

Para obtener más información:

Office fédéral de la communication (OFCOM)
 Section Numérotation et Adressage
 Rue de l'Avenir 44
 Case Postale
 2501 BIEL-BIENNE
 Suisse
 Tél: +41 32 327 55 11
 Fax: +41 32 327 55 28
 E-mail: numbering@bakom.admin.ch
 URL: <http://www.ofcom.ch> (pulsar English > Telecom services > Numbering and addressing > Telephony numbering > number blocks and codes)

Otra comunicación

Eslovenia

Comunicación del 14.IV.2004:

Con motivo de la adhesión de la República de Eslovenia a la Unión Europea, la Administración eslovena autoriza a sus estaciones de aficionado a utilizar el prefijo especial **S504** seguido de una cifra y de 1 a 3 letras así como el distintivo de llamada especial **S52004EU** durante el periodo comprendido entre el 1 de mayo y el 31 de diciembre de 2004.

Restricciones de servicio

Nota de la TSB

Véase la lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor publicada en anexo al Boletín de Explotación (BE) N.º 691 del 1.V.1999 y las comunicaciones ulteriores siguientes relativas a restricciones de servicio nuevas, modificadas o suprimidas:

<i>BE N.º</i>		<i>BE N.º</i>	
692	Canadá (p. 4), Marruecos (p. 8), Tonga (p. 5).	762	Groenlandia (p. 7).
694	Fiji (p. 5), Marruecos (p. 9/10).	766	Maldivas (p. 19).
697	Finlandia (p. 5/6).	770	Antillas neerlandesas (p. 9), Guyana (p. 9), Haití (p. 9).
698	Angola (p. 18).	772	Mozambique (p. 4).
699	Malawi (p. 6), Suecia (p. 9).	773	Guyana (p. 4), Polonia (p. 5).
700	Eslovenia (p. 9).	775	Andorra (p. 5), Nueva Caledonia (p. 6).
701	Emiratos Árabes Unidos (p. 12), Singapur (p. 5).	776	Aruba (p. 6), Bélgica (p. 36), Bosnia y Herzegovia (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nueva Caledonia (p. 31).
702	Samoa (p. 6).	778	Guyana (p. 6-11), Yugoslavia (p. 16).
704	Finlandia (p. 13).	780	Santa Lucía (p. 13).
707	Alemania (p. 3), Marruecos (p. 5).	782	Japón (p. 7).
709	Uruguay (p. 8).	783	Barbados (p. 5-6), Reino Unido (p. 4).
711	Eslovenia (p. 8).	784	Chipre (p. 3).
714	Alemania (p. 6), Malawi (p. 12).	785	Dominica (p. 5).
716	Noruega (p. 17).	786	Antillas neerlandesas (p. 7).
719	Dinamarca (p. 5).	788	Alemania (p. 18).
722	Belice (p. 8).	789	Nueva Caledonia (p. 5).
724	Emiratos Árabes Unidos (p. 7).	790	Indonesia (p. 3), Eslovaquia (p. 4).
726	Australia (p. 13, 31), Finlandia (p. 12), Indonesia (p. 16, 31), Malasia (p. 12).	791	Eslovenia (p. 4).
727	Marruecos (p. 5).	792	Indonesia (p. 4).
729	Uruguay (p. 17/18).	793	Chipre (p. 7).
737	Belice (p. 8), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 12).	796	Dominica (p. 4-5).
739	Gibraltar (p. 13).	797	San Vicente y las Granadinas (p. 21).
740	Vanuatu (p. 11).	798	Antigua y Barbuda (p. 5), Eslovaquia (p. 12).
741	Swazilandia (p. 17).	799	Honduras (p. 19), Hungría (p. 21).
748	Kenya (p. 4).	802	Chipre (p. 5), Islandia (p. 10), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 11).
751	Noruega (p. 6), Singapur (p. 7).	804	Serbia y Montenegro (p. 8).
753	Perú (p. 9).	805	Panamá (p. 18).
754	Suriname (p. 4), Papua Nueva Guinea (p. 5).	808	Caimanes (Islas) (p. 7-9).
757	Portugal (p. 4).	809	Países Bajos (p. 19).
758	Groenlandia (p. 7), Suecia (p. 7), Vaticano (p. 8).	810	Trinidad y Tabago (p. 23).

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98)

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/zonas geográficas siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario («Call-Back») están prohibidas en su territorio:

Bahamas, Belice, Benin, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Comoras, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Fiji, Gambia, Ghana, Grecia, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Lesotho, Lituania, La ex República Yugoslava de Macedonia, Macao (China), Malawi, Mauricio, Moldova, Nicaragua, Nueva Caledonia, Nicaragua, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Rumania, Samoa, Eslovaquia, Suriname, República Árabe Siria, Chad, Tonga, Túnez, Tuvalu, Vanuatu, Venezuela, Zambia.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Rev. Minneápolis, 1998) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Minneápolis, 1998) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

ENMIENDAS A LOS DOCUMENTOS DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD insertar
COL columna
LIR leer
P página(s)

PAR párrafo
REP reemplazar
SUP suprimir

Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV) 19.ª edición

(Enmienda N.º 1)

CHL Chile

P 648 Nota A₄, **LIR**

A₄ Autoridad encargada de la contabilidad: Serprotec Limited Corp., Blanco 1663, Suite 1404, Valparaíso (Chile).

TF: +56 32 232780/594397

FAX: +56 32 212215

Correo-e: alejandro.arancibia@serprotec.com

FRO Feroe

P 668 Notas B, H, **LIR**

B Radiotelegramas*

1. Tasa terrestre: 0,31 DEG por palabra.
2. Tasa de línea (sistema binario):

Feroe

Por radiograma DEG	Por palabra DEG
11,06	0.—

* Un radiograma dirigido a un destinatario de las Islas Feroe será enviado por correo a menos que la dirección contenga una de las indicaciones de servicio TFx, FAXx.

H Conferencias radiotelefónicas (mínimo 1 min.)

1. Tasa terrestre
MF: 1,50 DEG/min.
HF:
VHF: 1,50 DEG/min.
2. Tasa de línea
 - a) Feroe: la tasa de línea está incluida en la tasa terrestre.
 - b) Otros países: a petición.
3. Tasas suplementarias
Conferencias de persona a persona: 3,25 DEG por conferencia.

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (11/98))
(Situación al 1 de diciembre de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 801 – 1.XII.2003)

(Enmienda N.º 6)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC*</i>	<i>Nombre de la red</i>
-----------------------------	--------------------	-------------------------

P 10 Guyana ADD

Guyana	738 01	Cel*Star (Guyana) Inc.
--------	--------	------------------------

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Indicativos/números de acceso a las redes móviles
(Según la Recomendación UIT-T E.164)
(Situación al 1 de junio de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 789 – 1.VI.2003)

(Enmienda N.º 16)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	---------------------------------	--

P 8 Arabia Saudita (Reino de) LIR

Arabia Saudita (Reino de)	966	5
---------------------------	-----	---

P 3 Burkina Faso* LIR

Burkina Faso	226	70, 76, 78
--------------	-----	------------

* A partir del 30 de abril de 2004.

P 3 Caimanes (Islas) LIR

Caimanes (Islas)	1 (345)	NXXs = 326, 327, 514, 516, 525-527, 545-549, 916, 917, 925-929, 939
------------------	---------	---

P 3 Dominicana (República) LIR

Dominicana (República)	1 (809)	Véase el Boletín de Explotación de la UIT N.º 808 de 15.III.2004
------------------------	---------	--

P 4 Sudán (República del) LIR

Sudán (República del)	249	912, 922
-----------------------	-----	----------

P 8 Irán (República Islámica del) LIR

Irán (República Islámica del)	98	9
-------------------------------	----	---

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de octubre de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 797 – 1.X.2003)

(Enmienda N.º 14)

	País/zona geográfica ISPC	Nombre único del punto de señalización	Nombre del operador del punto de señalización
P 14	Canadá	ADD	
	3-010-0	EYRKONAE01T	TELUS Communications Inc., London, England
P 16	Dinamarca	2-076-1 / 2-076-4	SUP
	2-076-1	Kolding – Kolding dnc	TDC Totallosninger (Tele Danmark)
	2-076-4	Aarhus – Aarhus dnc	TDC Totallosninger (Tele Danmark)
P 24	Estados Unidos	ADD	
	3-053-2	Elmsford, NY	MCI International, Inc.
	3-053-3	New York, NY	Dial-Around Telecom, Inc.
P 31	Georgia	ADD	
	2-213-7	Tbilisi	Caucasus Digital Network Ltd.
P 35-38	Italia	LIR	
	2-001-5	Firenze/Via Italo Piccagli, 24	Eutelía S.p.A.
	2-043-7	Brescia/Via della Volta	Infracom Italia S.p.A.
	2-044-0	Roma/1240 – TEST2	Telecom Italia Sparkle
	2-044-1	Roma/A2I – UT100	Telecom Italia Sparkle
	2-044-2	Milano/M2I – UT100	Telecom Italia Sparkle
	2-044-3	Roma/A1T – AXE	Telecom Italia Sparkle
	2-044-4	Roma/A1I – 1240	Telecom Italia Sparkle
	2-044-5	Palermo/L1I – 1240	Telecom Italia Sparkle
	2-044-6	Milano/M1I – 1240	Telecom Italia Sparkle
	2-045-0	Roma/N1I – 1240	Telecom Italia Sparkle
	2-045-3	Milano/M3I – UT100	Telecom Italia Sparkle
	2-045-4	Roma/AEI – 5ESS	Telecom Italia Sparkle
	2-045-7	Roma/UT100 – TEST3	Telecom Italia Sparkle
	2-046-0	Milano/R1I – UT100	Telecom Italia Sparkle
	2-046-2	Milano/UT100 – TEST1	Telecom Italia Sparkle
	2-046-4	Roma/AUI – UT100	Telecom Italia Sparkle
	2-048-0	Trento/via Brennero, 169/11	Brennercom S.p.A.
	2-048-2	Milano/Via Archimede 10	Metropol Access Italia
	2-049-6	Milano/Via Rombon 11	NOICOM S.p.A.
	2-049-7	Milano/Corso S. Gottardo 39	Trans World Telecommunications S.R.L.
	2-051-0	Verona/Piazzale Europa 12	Infracom Italia S.p.A.
	2-051-1	Padova/Via San Marco	Infracom Italia S.p.A.
	2-093-4	Milano via Ugo Bassi 2	Eutelía S.p.A.
	2-094-6	Firenze-D.G. Autostrade FI Nord A1	Infracom Italia S.p.A.
	2-157-1	Rozzano 20089 Milanofiori, strada 4, edif. Q	NOICOM S.p.A.
	2-157-7	Porcari (LU)/Via Puccini, 2	TI VU +
	2-158-4	Roma/Via Giovanni Vincenzo Bona, 67 Ed.B	Eutelía S.p.A.

2-183-0	Torino/Via Bologna, 220	NOICOM S.p.A.
2-215-1	Bologna/v. le C. Berti Pichat 2/4	Acantho S.p.A.
2-216-3	Roma/Via G.V. Bona, 67 Ed. B	Eutelia S.p.A.
2-216-4	Roma/Via G.V. Bona, 67 Ed. B	Eutelia S.p.A.
2-216-5	Milano/Via Ugo Bassi, 2	Eutelia S.p.A.
2-216-6	Milano/Via Ugo Bassi, 2	Eutelia S.p.A.
P 35-38	Italia ADD	
2-001-7	Roma/via G. Donizetti 7	Intermatica S.R.L.
2-041-6	Milano/via Caldera 21	Metropol Access Italia
2-043-2	Milano/via Caldera 21	Telephonica S.p.A.
2-157-2	Prato (FL)/via di Grignano 11	Consiagnet S.p.A.
P 35-38	Italia SUP	
2-003-5	Roma-Via Settebagni, 390	Elsacom S.p.A.
2-003-6	Trezzano sul Naviglio Via C. Columbo 49	Elsacom S.p.A.
2-048-1	Milano/Via Caldera 21	Netscalibur
2-051-7	Bergamo/Via Monte Grappa 14	King.com
2-215-0	Milano/Via Caldera, 21	Cubecom S.p.A.
P 40	Letonia ADD	
6-248-0	GT	Globals Telekoms
P 40	Lituania ADD	
2-236-0		Lietuvos telekomas
2-236-1		Mediafon
2-236-2		Tele2
2-236-3		Bité GSM
2-236-4		Omnitel
2-236-6		Lietuvos telekomas
2-236-7		Bité GSM
7-252-0		Tele2 fiksuotas rysys
7-252-1		Omnitel
P 40	Lituania SUP	
2-236-5		Lietuvos telekomas
P 43	Nepal ADD	
4-058-2	UTL GDS	United Telecom Ltd.
P 45	Países Bajos ADD	
6-249-2	BPC IPNX1, Amsterdam	Budget Phone Company B.V.
6-249-3	BPC TCATS, Amsterdam	Budget Phone Company B.V.
P 50-52	Reino Unido ADD	
2-166-1	LLX01	Sabeca Ltd
2-166-5	L/TZX/6	Telco Global Networks Limited
2-174-2	Greenwich	Orange
2-175-2	Birmingham K-58	Orange
2-175-4	London TIVR 1	Communications Networking Services (UK)
2-185-5	London Keybridge Intelligent Routing Platform	Communications Networking Services (UK)
2-191-7	L/TZX/5	Telco Global Networks Limited
P 57	Suecia 2-081-5 / 2-081-6 / 2-192-6 LIR	
2-081-5	Stockholm (SNVH1-INT)	Song Networks Sv. AB
2-081-6	Stockholm (SNKT1-INT)	Song Networks Sv. AB
2-192-6	Stockholm (SNVH2-INT)	Song Networks Sv. AB

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Lista de códigos de operador de la UIT
(Según la Recomendación UIT-T M.1400)**

<http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html>

País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto
Sri Lanka (Democratic Socialist Republic of) / LKA Sri Lanka (République socialiste démocratique de) / LKA Sri Lanka (República Socialista Democrática de) / LKA		LIR
Sri Lanka Telecom. Ltd. PO Box 503, Lotus Road COLOMBO 01	SLT	Mr Shuhei Anan, Chief Executive Officer Tel: +94 11 233 5010 Fax: +94 11 242 4800 E-mail: s-anan@sltnet.lk

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales
(Según la Recomendación UIT-T E.118)
(Situación al 1 de abril de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 785 – 1.IV.2003)

(Enmienda N.º 16)

P 12 Chipre ADD

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Chipre	Scancom (Cyprus) Ltd 87 Kennedy Avenue 1077 NICOSIA Cyprus	89 357 10	Mr. Abdul Hamid Chehab Scancom (Cyprus) Ltd 87 Kennedy Avenue 1077 NICOSIA Cyprus Tel: +357 22 466 578 Fax: +357 22 466 477 E-mail: ahchehab@investcomholding.com	

P 23 Estados Unidos ADD

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Estados Unidos	Siouxland PCS, Inc. 2301 Circle Drive W., Suite 4 Spirit Lake IOWA 51310 USA	89 1 090	Mr Jim Tidmore Siouxland PCS, Inc. 2301 Circle Drive W., Suite 4 Spirit Lake IOWA 51310 USA Tel: +1 712 270 3002 Fax: +1 712 270 5829 E-mail: jtidmore@exchange.iowaone.net	1.V.2004

P 34 Irlanda 89 353 01 LIR

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Irlanda	Vodafone GSM Network Mountainview Central Park Leopardstown DUBLIN 18 Ireland	89 353 01	Mr Laurence McAuly Vodafone GSM Network Mountainview Central Park Leopardstown DUBLIN 18 Ireland Tel: + 353 1 203 7777 Fax: E-mail:	

P 46 Reino Unido ADD

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Reino Unido	Keygold.com Limited Keygold House 10 Stoke Road WALTON-ON-THAMES Surrey KT12 3DD United Kingdom	89 44 31	Mr. Warren Lee Richards Keygold.com Limited Keygold House 10 Stoke Road WALTON-ON-THAMES Surrey KT12 3DD United Kingdom Tel: +44 1932 267 715 Fax: +44 1932 269 663 E-mail: warren@keygold.com	1.IV.2004

**Procedimientos de marcación
(Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional
y número nacional (significativo))
(Según la Recomendación UIT-T E.164)
(Situación al 1 de mayo de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 787 – 1.V.2003)

(Enmienda N.º 15)

País/zona geográfica	Indicativo de país	Prefijo internacional	Prefijo nacional	Número nacional (significativo)	Nota
----------------------	--------------------	-----------------------	------------------	---------------------------------	------

P 3 Burkina Faso* LIR

Burkina Faso	226	00		8 cifras	
--------------	-----	----	--	----------	--

* A partir del 30 de abril de 2004.

P 7 Sudán LIR

Sudán	249	00	0	9 cifras	
-------	-----	----	---	----------	--

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/02))

Versión electrónica: <http://itu.int/itu-t/inr/nnp/>

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 1.IV.2004 al 15.IV.2004 han actualizado o proporcionado sus planes de numeración nacional los siguientes países en las páginas web:

<i>Antillas neerlandesas</i>	(indicativo de país +599)
<i>Arabia Saudita (Reino de)</i>	(indicativo de país +966)
<i>Burkina Faso</i>	(indicativo de país +226)
<i>Caimanes (Islas)</i>	(indicativo de país +1 (345))
<i>Congo (República del)</i>	(indicativo de país +242)
<i>Dominicana (República)</i>	(indicativo de país +1 (809))
<i>Gabonesa (República)</i>	(indicativo de país +241)
<i>Sudán (República del)</i>	(indicativo de país +249)

